

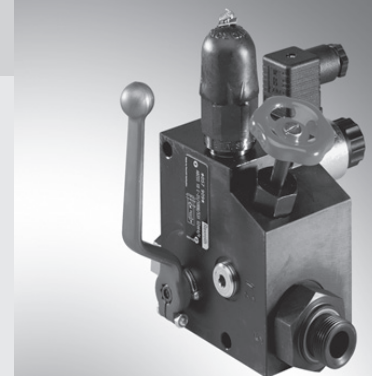
Speicherabsperrblock

RD 50131/05.13
Ersetzt: 08.11

1/18

Typ ABZSS

Nenn Durchmesser DN08; 10; 20; 30
Geräteserie 3X
Maximaler Betriebsdruck 350 bar [5075 psi]



ABZSS

Inhaltsübersicht

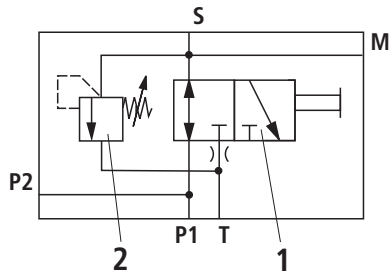
Inhalt	Seite
Symbole, Funktion	2
Bestellangaben	3
Vorzugstypen	4, 5
Leitungsdosen	6
Technische Daten	6
Anziehdrehmoment in Abhängigkeit von Druckbegrenzungsventil und Nenngröße	6
Abmessungen, baumustergeprüfte Druckbegrenzungsventile	7 ... 12
Zubehör: Speicheradapter, Bestellangaben	13 ... 15
Sicherheitshinweise	16 ... 18

Informationen zu lieferbaren Ersatzteilen:
www.boschrexroth.com/spc

Symbole

DN08

Ausführung "M" (manuelle Entlastung)



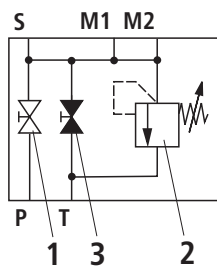
Anschlussbezeichnung:

M	Messanschluss
P1	Pumpenanschluss
P2	Pumpenanschluss
S	Speicheranschluss
T	Tankanschluss

1	System-Absperrhahn mit manueller Entlastung
2	Druckbegrenzungsventil

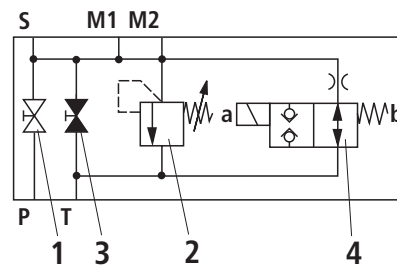
DN10, 20 und 30

Ausführung "M" (manuelle Entlastung)



1	System-Absperrhahn
2	Druckbegrenzungsventil
3	Manuelle Entlastung
4	Elektromagnetische Entlastung, wahlweise

Ausführung "E" (manuelle und elektro-magnetische Entlastung)



Anschlussbezeichnung:

M1; M2	Messanschluss
P	Pumpenanschluss
S	Speicheranschluss
T	Tankanschluss

Funktion

Der Speicherabsperblock dient zur Absicherung, Absperrung und Entlastung hydraulischer Speicher.

Er berücksichtigt die Anforderungen und Sicherheitsvorschriften nach DIN 24552 Druckbehälterverordnung und Technische Regeln Druckbehälter (TRB 403 bzw. TRB 404).

Die Verbindung des Speicherabsperblockes und des Speichers erfolgt durch einen Speicheradapter.

Mit Hilfe des Druckbegrenzungsventils wird der Speicher vor einem unzulässigen Überdruck geschützt. Das **Druckbegrenzungsventil** darf **keine Regelaufgaben übernehmen**. Es muss darauf geachtet werden, dass der maximale Betriebsdruck einen ausreichend großen Abstand zum Arbeitsdruck hat. Das Ansprechen des Druckbegrenzungsventil soll möglichst vermieden werden.

Bestellangaben

ABZSS		-3X /		E /				*	
Speicher- absper- block	= ABZSS								weitere Angaben im Klartext z.B. SO30 (siehe Seite 11)
Anschlussart Rohrleitungs- anschluss Plattenaufbau	= ohne Bez. = -P ¹⁾								Anschlussgewinde ohne Bez. = BSP-Gewinde (ISO 228 Teil 1) 12 = ²⁾ SAE-Gewinde (ANSI B1.1)
Nenndurchmesser DN08 DN10 DN20 DN30	= 08 = 10 = 20 = 30								Dichtungswerkstoff (Elastomer) V = FKM-Dichtungen W = ⁷⁾ NBR-Dichtungen für Wasserglycol HFC
Entlastung manuell manuell und elektromagnetisch (ohne Hilfsbetätigungseinrichtung)	= M = E ²⁾								Elektrischer Anschluss ⁵⁾ ohne Leitungsdose, mit Schutzkappe K4 = ⁶⁾
Geräteserie Geräteserie 30 bis 39 (30 bis 39: unveränderte Einbau- und Anschlussmaße)	= 3X								Spannungsart ⁵⁾ G24 = Gleichspannung 24 V G96 = ⁸⁾ Wechselspannung 110 V G205 = ⁸⁾ Wechselspannung 230 V
Druckeinstellung (andere auf Anfrage) 50 bar [730 psi] 100 bar [1450 psi] 140 bar [2030 psi] 210 bar [3050 psi] 350 bar [5075 psi]	= 50 = 100 = 140 = 210 = 350 ³⁾								Speicheradapter mit BSP-Gewinde DN08 S104 = G1/2 DN10 S30 = G3/4 DN20 S30 = G3/4 DN30 S307 = G1 1/4 S107 = S12 = S12 = S307 = S109 = S13 = S13 = S309 = G2 mit SAE-Gewinde DN10 S64 = 3/4 - 16 UNF DN20 S60 = 1 1/18 - 12 UN DN30 S62 = S62 = S620 = 1 5/8 - 12 UN S63 = S63 = S630 = 1 7/8 - 12 UN ohne Bez. = ohne Speicheradapter
Druckbegrenzungsventil, baumustergeprüft (mit CE-Kennzeichnung) ⁴⁾	= E								

¹⁾ nur in DN30 erhältlich

²⁾ bei DN08 nicht erhältlich

³⁾ Type SO30 wird mit Druckstufe 315 bar [4570 psi] geliefert

⁴⁾ nach Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie)

⁵⁾ nur bei elektromagnetischer Entlastung Ausführung "E"

⁶⁾ Leitungsdose muss gesondert bestellt werden (siehe Seite 6)

⁷⁾ Sonderausführung

⁸⁾ Für den Anschluss an das Wechselspannungsnetz **mus** ein Gleichspannungsmagnet, der über einen Gleichrichter angesteuert wird, verwendet werden (siehe Tabelle rechts). Bei Einzelanschluss kann eine große Leitungsdose mit eingebautem Gleichrichter verwendet werden (separate Bestellung, siehe Seite 6).

Wechselspannungsnetz (zulässige Spannungstoleranz ±10 %)	Nennspannung des Gleichspannungs- magneten bei Betrieb mit Wechselspannung	Bestell- angabe
110 V - 50/60 Hz 120 V - 60 Hz	96 V	G96
230 V - 50/60 Hz	205 V	G205

Vorzugstypen

Speicher- typ	Speicher- NG in l [gal]	eingestellter Druck des Druckbegrenzungsventils in bar [psi]	Speicher- absper- block DN	Benennung	Material-Nr.	
Membranspeicher RD50150	0,5 [0,13]	160 [2320]	08	ABZSS 08 M-3X/160E/S104V	R901263004	
			10	ABZSS 10 M-3X/160E/S30V	R900711145	
	0,7 [0,18]	180 [2610]	08	ABZSS 08 M-3X/180E/S104V	R901263013	
			10	ABZSS 10 M-3X/180E/S30V	R904100876	
		250 [3625]	08	ABZSS 08 M-3X/250E/S104V	R901263011	
			10	ABZSS 10 M-3X/250E/S30V	R901147802	
	1,0 [0,26]	200 [2900]	08	ABZSS 08 M-3X/200E/S104V	R901263012	
			10	ABZSS 10 M-3X/200E/S30V	R904100849	
	1,4 [0,37]	140 [2030]	08	ABZSS 08 M-3X/140E/S104V	R901263020	
			10	ABZSS 10 M-3X/140E/S30V	R900711138	
		250 [3625]	08	ABZSS 08 M-3X/250E/S104V	R901263011	
			10	ABZSS 10 M-3X/250E/S30V	R901147802	
	2,0 [0,53]	100 [1450]	08	ABZSS 08 M-3X/100E/S108V	R901263014	
			10	ABZSS 10 M-3X/100E/S31V	R900711131	
		250 [3625]	08	ABZSS 08 M-3X/250E/S108V	R901263015	
			10	ABZSS 10 M-3X/250E/S31V	R901147799	
	2,8 [0,74]	70 [1015]	08	ABZSS 08 M-3X/070E/S108V	R901263016	
			10	ABZSS 10 M-3X/070E/S31V	R901259516	
		250 [3625]	08	ABZSS 08 M-3X/250E/S108V	R901263015	
			10	ABZSS 10 M-3X/250E/S31V	R901147799	
3,5 [0,91]	250 [3625]	08	ABZSS 08 M-3X/250E/S108V	R901263015		
		10	ABZSS 10 M-3X/250E/S31V	R901147799		
Blasenspeicher RD50170	1,0 [0,26]	350 [5075]	08	ABZSS 08 M-3X/350E/S105V	R901263022	
			10	ABZSS 10 M-3X/350E/S10V	R901259519	
	2,5 [0,66]		08	ABZSS 08 M-3X/350E/S107V	R901272573	
			10	ABZSS 10 M-3X/350E/S12V	R901272576	
	4,0 [1,06]		08	ABZSS 08 M-3X/350E/S107V	R901272573	
			10	ABZSS 10 M-3X/350E/S12V	R901272576	
	6,0 [1,56]		08	ABZSS 08 M-3X/350E/S107V	R901272573	
			10	ABZSS 10 M-3X/350E/S12V	R901272576	
	10 [2,64]		330 [4785]	20	ABZSS 20 M-3X/330E/S13V	R900711145
	20 [5,28]			30	ABZSS 30 M-3X/330E/S 309V	R900713383
	32 [8,45]				ABZSS-P 30 M-3X/330E/S309V	R901146459
					ABZSS 30 M-3X/330E/S 309V	R900713383
50 [13,2]	ABZSS-P 30 M-3X/330E/S309V	R901146459				

Weitere Vorzugstypen und Standardgeräte sind
in der EPS (Standard Preisliste) ausgewiesen.

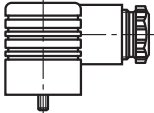
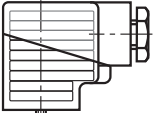
Weitere Vorzugstypen siehe Seite 5.

Vorzugstypen (Fortsetzung)

Speicher- typ	Speicher- NG in l [gal]	eingestellter Druck des Druckbegrenzungs- ventils in bar [psi]	Speicher- Sicher- heitsblock DN	Benennung	Material-Nr.
	0,5 [0,13]	160 [2320]	10	ABZSS 10 E-3X/160E/S30G 24K4V	R901263026
	0,7 [0,18]	180 [2610]	10	ABZSS 10 E-3X/180E/S30G 24K4V	R901263028
		250 [3625]	10	ABZSS 10 E-3X/250E/S30G 24K4V	R901147797
	1,0 [0,26]	200 [2900]	10	ABZSS 10 E-3X/200E/S30G 24K4V	R900709591
	1,4 [0,37]	140 [2020]	10	ABZSS 10 E-3X/140E/S30G 24K4V	R900709589
		250 [3625]	10	ABZSS 10 E-3X/250E/S30G 24K4V	R901147797
	2,0 [0,53]	100 [1450]	10	ABZSS 10 E-3X/100E/S31G 24K4V	R900709586
		250 [3625]	10	ABZSS 10 E-3X/250E/S31G 24K4V	R900709604
	2,8 [0,74]	70 [1015]	10	ABZSS 10 E-3X/070E/S31G 24K4V	R901263029
		250 [3625]	10	ABZSS 10 E-3X/250E/S31G 24K4V	R900709604
	3,5 [0,91]		10	ABZSS 10 E-3X/250E/S31G 24K4V	R900709604
	1,0 [0,26]	350 [5075]	10	ABZSS 10 E-3X/350E/S10G 24K4V	R901263027
	2,5 [0,66]		10	ABZSS 10 E-3X/350E/S12G 24K4V	R901272591
	4,0 [1,06]		10	ABZSS 10 E-3X/350E/S12G 24K4V	R901272591
	6,0 [1,56]		10	ABZSS 10 E-3X/350E/S12G 24K4V	R901272591
	10 [2,64]	330 [4785]	20	ABZSS 20 E-3X/330E/S13G 24K4V	R900709636
	20 [5,28]			30	ABZSS 30 E-3X/330E/S 309G 24K4V
	32 [8,45]		ABZSS-P 30 E-3X/330E/S 309G 24K4V		R901147879
			ABZSS 30 E-3X/330E/S 309G 24K4V		R900709657
	50 [13,2]		ABZSS-P 30 E-3X/330E/S 309G 24K4V	R901147879	

Weitere Vorzugstypen und Standardgeräte sind
in der EPS (Standard Preisliste) ausgewiesen.

Leitungsdosen nach DIN EN 175301-803

Details und weitere Leitungsdosen siehe Datenblatt 08006						
Ventilseite	Farbe	Material-Nr.				
		ohne Beschaltung	mit Leuchtanzeige 12 bis 240 V	mit Gleichrichter 12 bis 240 V	mit Leuchtanzeige und Z-Dioden-Schutzbeschaltung 24 V	
	a	grau	R901017010	–	–	–
	b	schwarz	R901017011	–	–	–
a/b	schwarz	–	R901017022	R901017025	R901017026	

Technische Daten (Bei Geräteinsatz außerhalb der angegebenen Werte bitte anfragen!)

Dichtungswerkstoff	FKM-Dichtungen bzw. NBR-Dichtungen ¹⁾						
Betriebstemperaturbereich	°C [°F]	–15 bis +80 [+5 bis +176]					
maximaler Betriebsdruck	bar [psi]	350 [5075]					
Druckflüssigkeit	Mineralöl (HL, HLP) nach DIN 51524 ³⁾ Triglyzeride (Rapsöl) HETG nach VDMA 24568 ³⁾ Synthetische Ester HEES nach VDMA 24568 ²⁾ Polyglykol HEPG nach VDMA 24568 ²⁾						
Maximal zul. Verschmutzungsgrad der Druckflüssigkeit Reinheitsklasse nach ISO 4406 (C)	Klasse 20/18/15 ⁴⁾						
Blockwerkstoff	Stahl						
direktgesteuertes Druckbegrenzungsventil	Typ	DBDS...K1X/...VB bzw. DBDS...K1X/...E ¹⁾ nach Datenblatt 25402					
Einbausitzventil	Typ	KSDER1PB/HN9V nach Datenblatt 18136-20					
Schutzart nach VDE 0470-1 – Ausführung „K4“ (DIN EN 60529) DIN 40050-9	IP 65 mit montierter und verriegelter Leitungsdose						
Nenndurchmesser	DN	08	10	20	30	30S030 P30...	
Masse	– Ausführung "M" kg [lbs]	4,0 [8,8]	5,2 [11,5]	8,5 [18,7]	20,5 [45,2]	26,5 [58,4]	33,1 [72,8]
	– Ausführung "E" kg [lbs]	–	5,5 [12,1]	8,8 [19,4]	20,8 [45,8]	26,8 [59,1]	33,4 [73,5]

¹⁾ Sonderausführung

²⁾ geeignet für FKM-Dichtungen

³⁾ geeignet für FKM- und NBR-Dichtungen

⁴⁾ Die für die Komponenten angegebenen Reinheitsklassen müssen in Hydrauliksystemen eingehalten werden. Eine

wirksame Filtration verhindert Störungen und erhöht gleichzeitig die Lebensdauer der Komponenten.

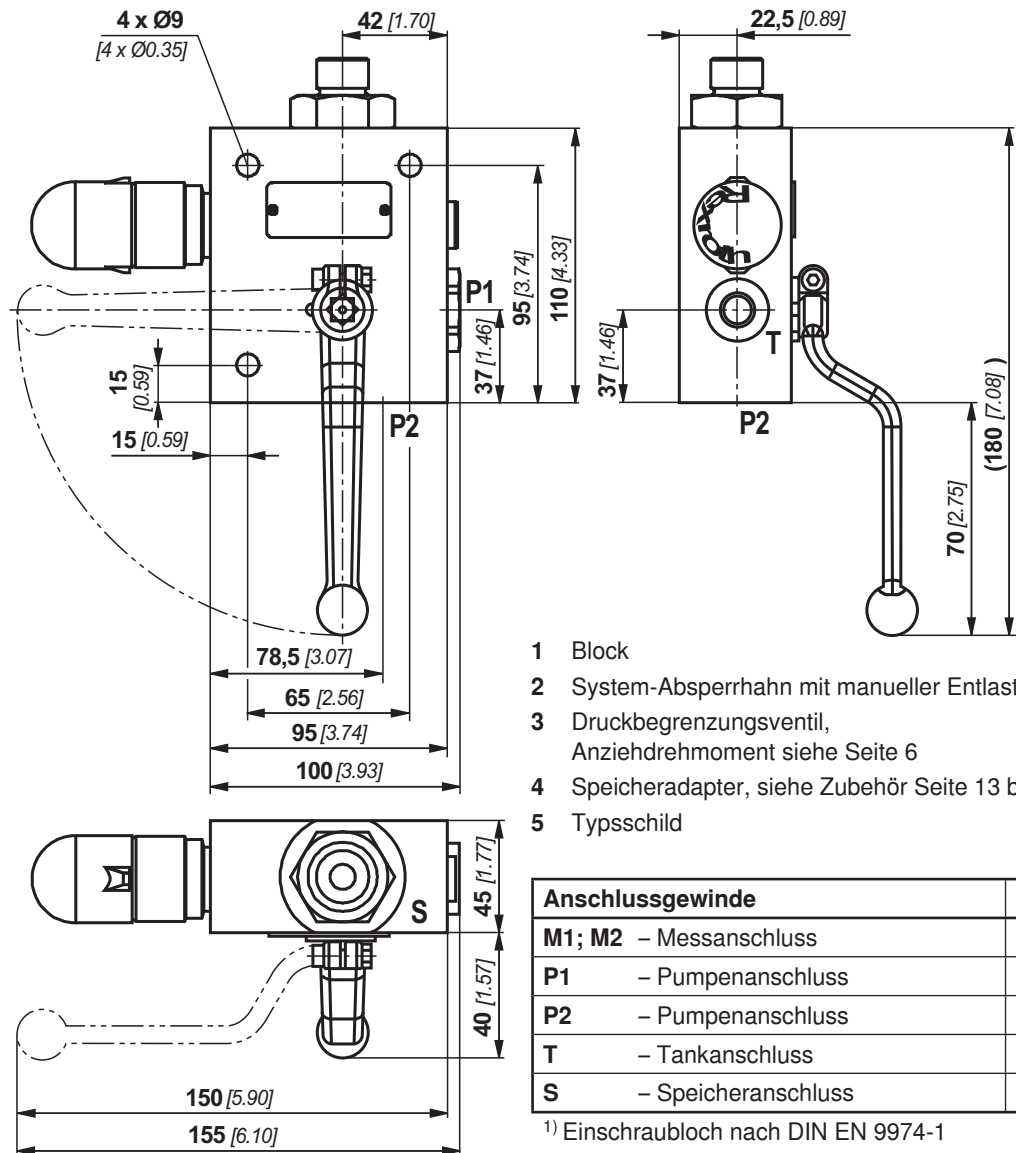
Zur Auswahl der Filter siehe Datenblätter 50070, 50076, 50081, 51421, 51422, 51418, 51419, 51424, 51425 und 51448.

Anziehdrehmoment in Abhängigkeit von Druckbegrenzungsventil und Nenngröße

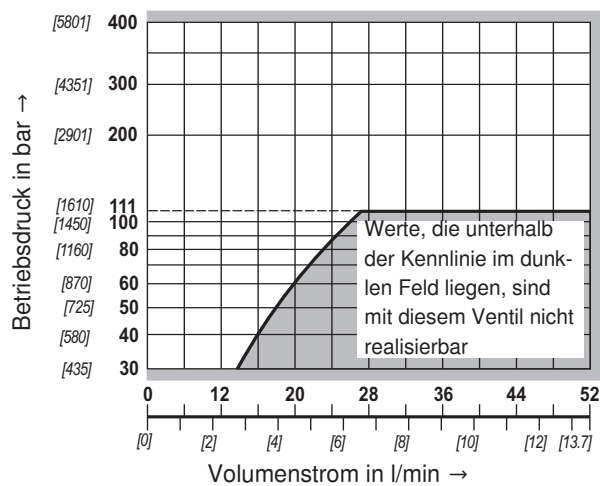
Druckstufe	Ventiltyp und Nenngröße ¹⁾ Bauteilkennzeichnung			
	DBD6 849	DBD10 850, 390	DBD20 361	DBD30 362
bis 210 bar	50 ± 5 Nm	100 ± 5 Nm	150 ± 10 Nm	350 ± 20 Nm
bis 350 bar	80 ± 5 Nm	150 ± 5 Nm	300 ± 10 Nm	500 ± 20 Nm

¹⁾ Geölte Schrauben, anziehen mit drehmomentgesteuertem Werkzeug der Genauigkeitsklasse ± 10%

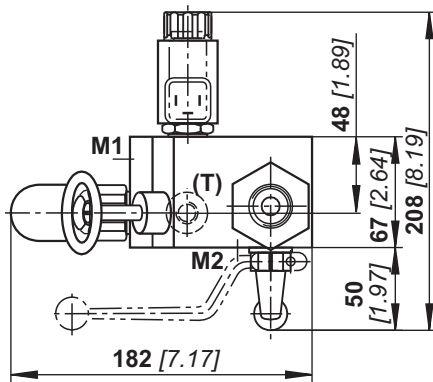
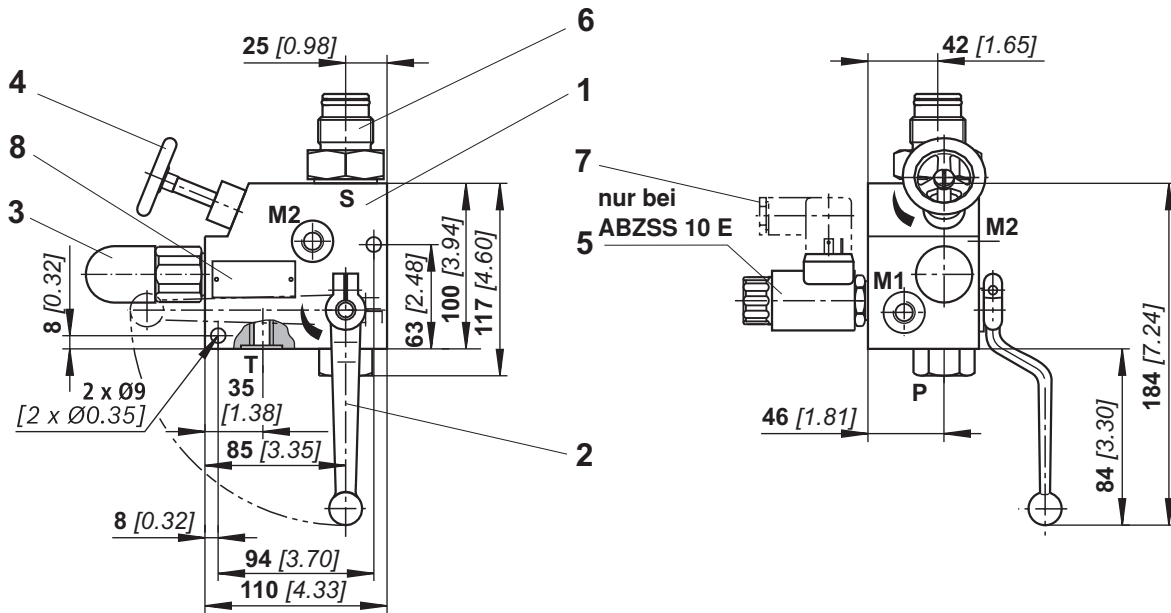
Abmessungen: Typ ABZSS 08... (DN08, Maßangaben in mm [inch])



Baumustergeprüfte Druckbegrenzungsventile Typ DBD .../...E, NG6 – Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie)



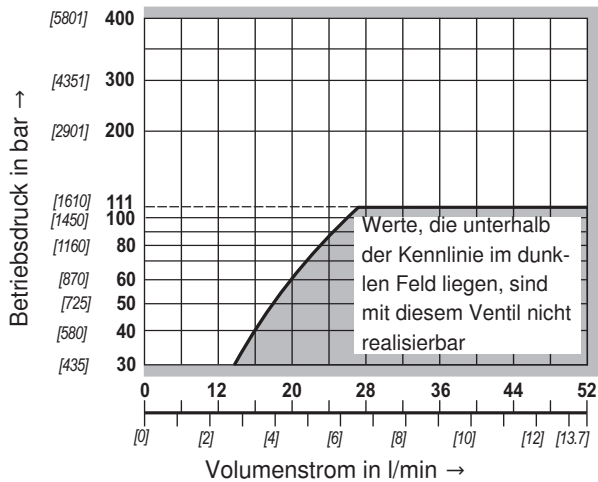
Abmessungen: Typ ABZSS 10... (DN10, Maßangaben in mm [inch])



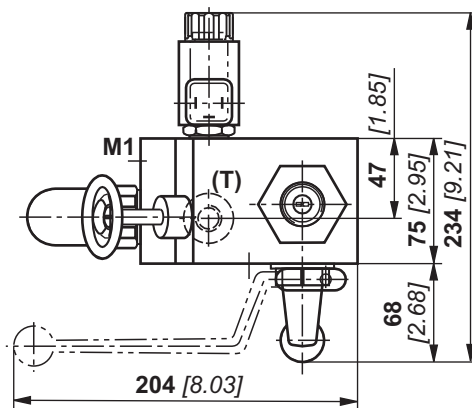
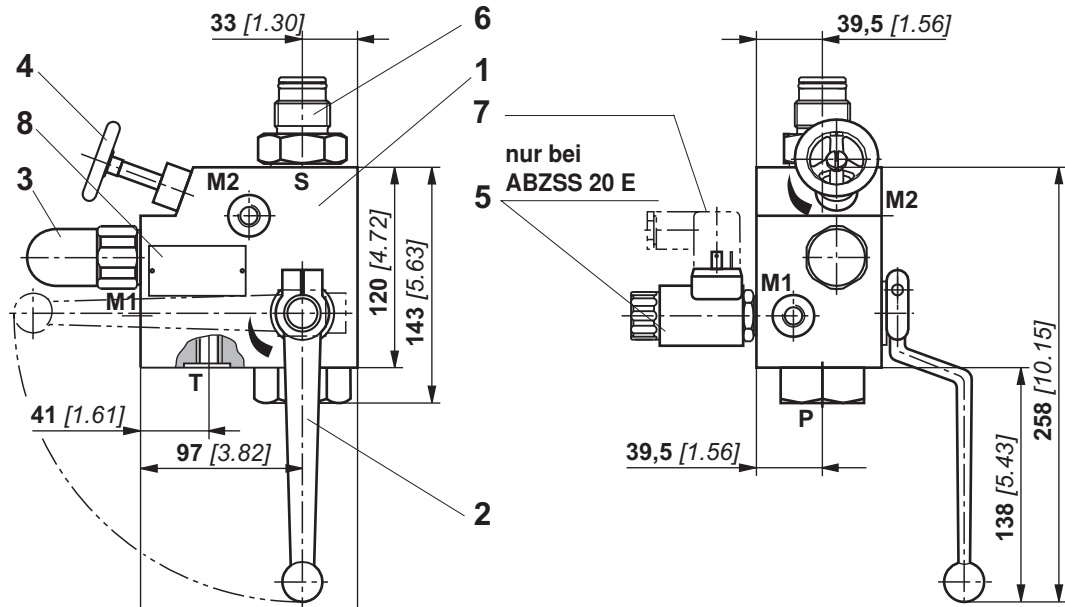
- 1 Block
- 2 System-Absperrhahn
- 3 Druckbegrenzungsventil, Anziehdrehmoment siehe Seite 6
- 4 Manuelle Entlastung
- 5 Elektromagnetische Entlastung, wahlweise
- 6 Speicheradapter, siehe Zubehör Seite 13 bis 15
- 7 Leitungsdose, separate Bestellung siehe Seite 6
- 8 Typsschild

Anschlussgewinde	BSP	SAE
M1; M2 – Messanschluss	G1/4	7/16 – 20 UNF
P – Pumpenanschluss	G1/2	3/4 – 16 UNF
T – Tankanschluss	G3/8	9/16 – 18 UNF
S – Speicheranschluss	M33 x 2	M33 x 2

**Baumustergeprüfte Druckbegrenzungsventile
Typ DBD .../...E, NG6 – Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie)**



Abmessungen: Typ ABZSS 20... (DN20, Maßangaben in mm [inch])

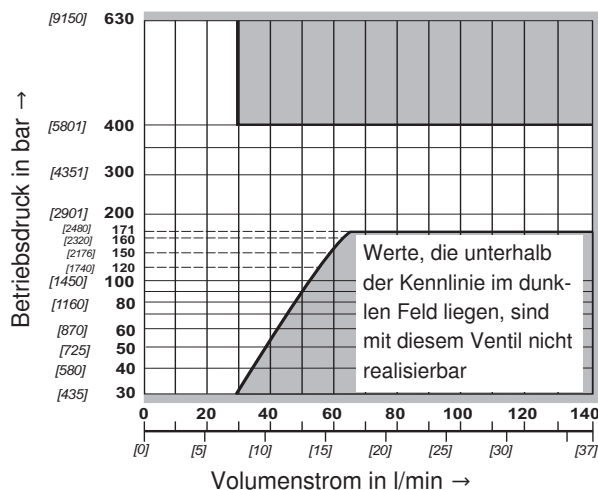


- 1 Block
- 2 System-Absperrhahn
- 3 Druckbegrenzungsventil, Anziehdrehmoment siehe Seite 6
- 4 Manuelle Entlastung
- 5 Elektromagnetische Entlastung, wahlweise
- 6 Speicheradapter, siehe Zubehör Seite 13 bis 15
- 7 Leitungsdose, separate Bestellung siehe Seite 6
- 8 Typschild

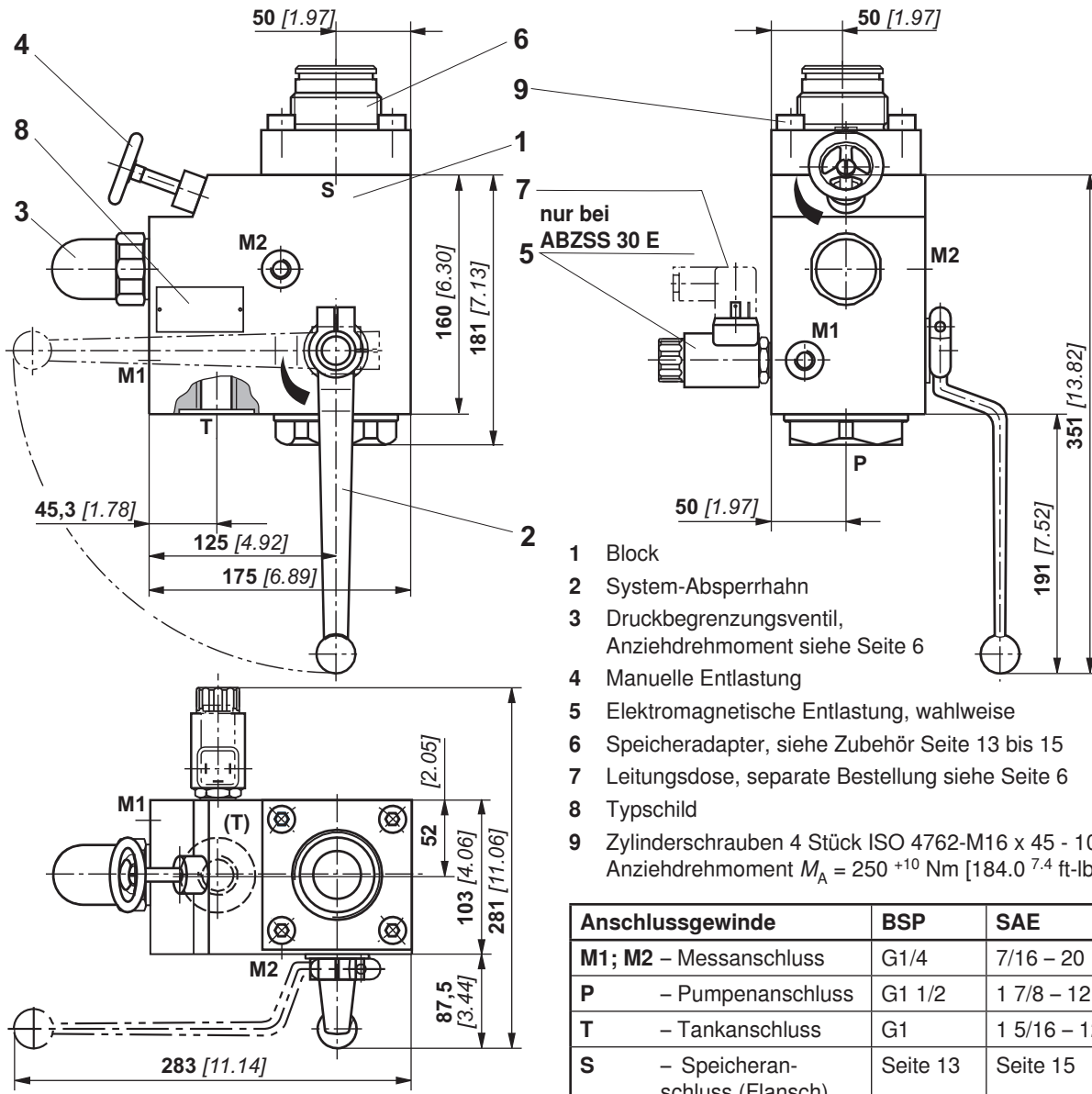
Anschlussgewinde	BSP	SAE
M1; M2 – Messanschluss	G1/4	7/16 – 20 UNF
P – Pumpenanschluss	G1	1 5/16 – 12 UN
T – Tankanschluss	G1/2	3/4 – 16 UNF
S – Speicheranschluss	M33 x 2	M33 x 2

Baumustergeprüfte Druckbegrenzungsventile

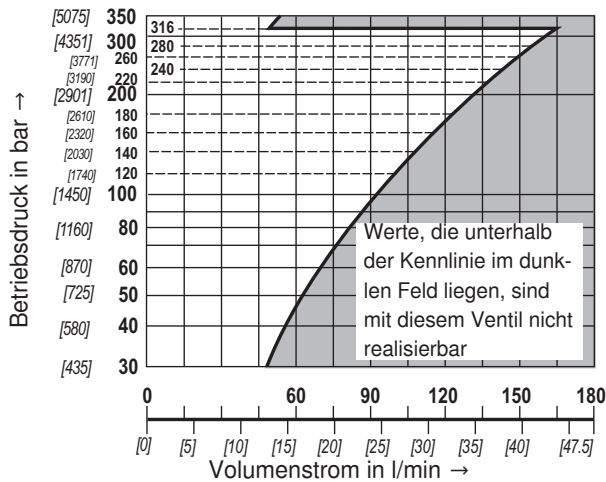
Typ DBD .../...E, NG10 – Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie)



Abmessungen: Typ ABZSS 30... (DN30, Maßangaben in mm [inch])

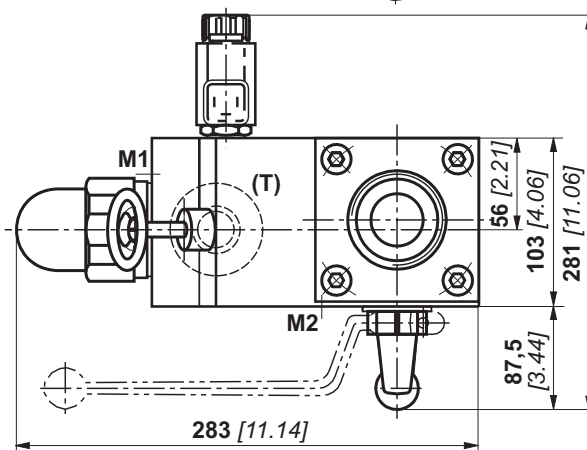
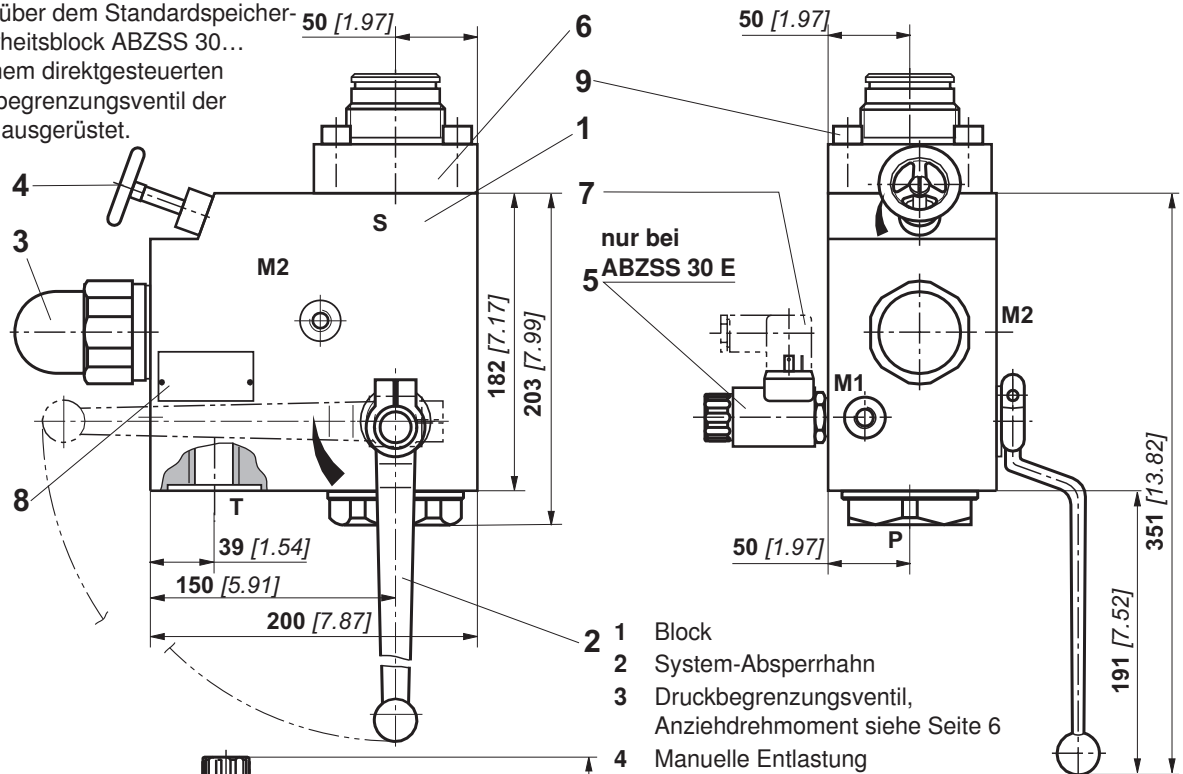


Baumstergengeprüfte Druckbegrenzungsventile Typ DBD .../...E, NG20 – Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie)



Abmessungen: Typ ABZSS 30...SO30 (DN30, Maßangaben in mm [inch])

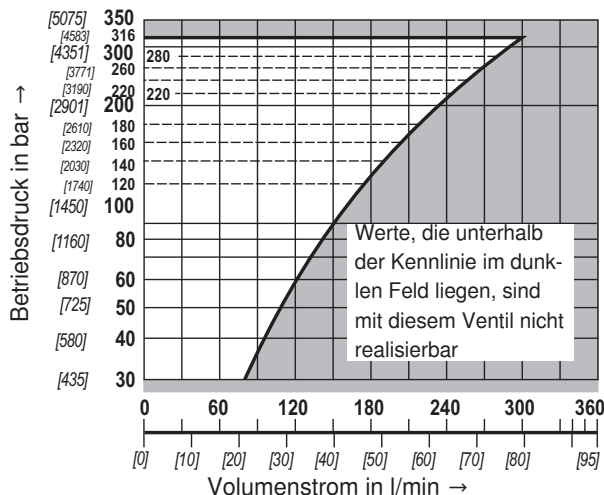
Der Speicherabsperblock ABZSS 30...SO30 ist gegenüber dem Standardspeicher-Sicherheitsblock ABZSS 30... mit einem direktgesteuerten Druckbegrenzungsventil der NG30 ausgerüstet.



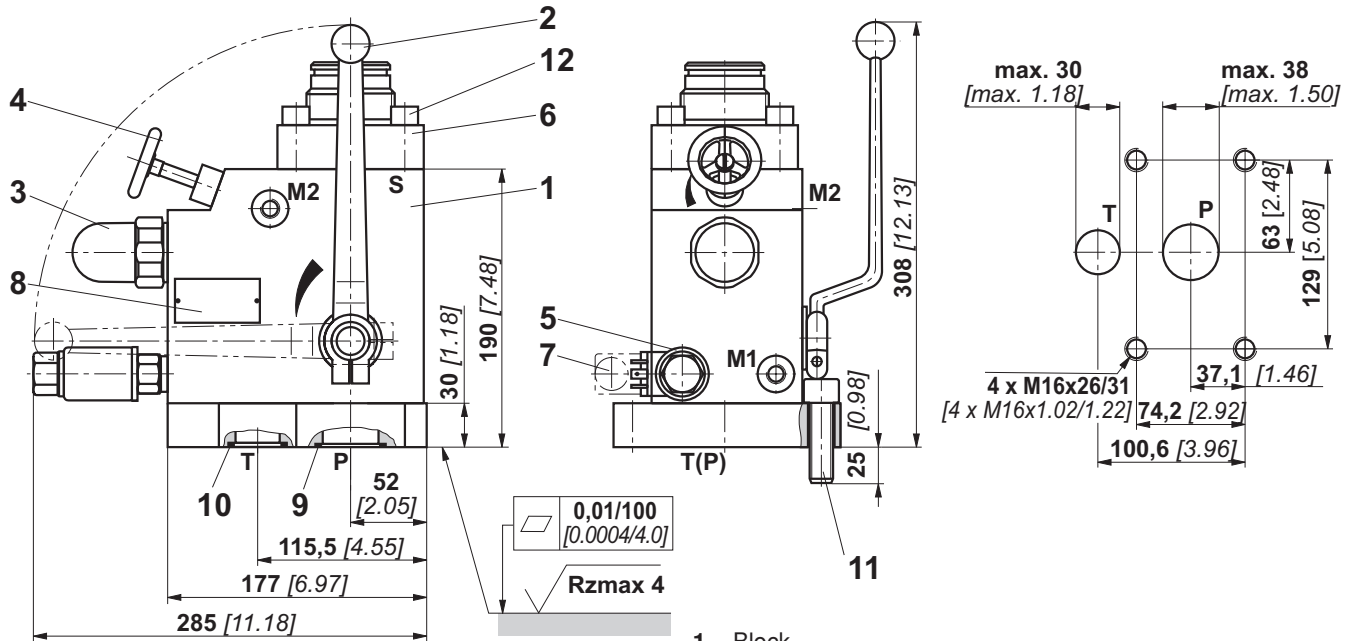
Anschlussgewinde	BSP	SAE
M1; M2 – Messanschluss	G1/4	7/16 – 20 UNF
P – Pumpenanschluss	G1 1/2	1 7/8 – 12 UN
T – Tankanschluss	G1 1/2	1 7/8 – 12 UN
S – Speicheranschluss (Flansch)	Seite 13	Seite 15

Baumstergengeprüfte Druckbegrenzungsventile

Typ DBD .../...E, NG30 – Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie)



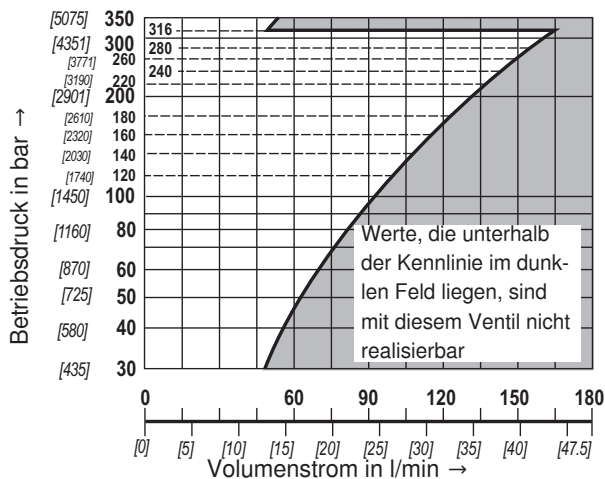
Abmessungen: Typ ABZSS-P30 (DN30, Maßangaben in mm [inch])



- 1 Block
- 2 System-Absperrhahn
- 3 Druckbegrenzungsventil, Anziehdrehmoment siehe Seite 6
- 4 Manuelle Entlastung
- 5 Elektromagnetische Entlastung, wahlweise
- 6 Speicheradapter, siehe Zubehör Seite 13 bis 15
- 7 Leitungsdose, separate Bestellung siehe Seite 6
- 8 Typsschild
- 9 R-Ring 42,50 x 3,00 x 3,00 Shore 90
- 10 R-Ring 34,52 x 3,53 x 3,53 Shore 90
- 11 Zylinderschrauben 4 Stück ISO 4762-M16 x 55-10.9 Anziehdrehmoment $M_A = 250^{+10}$ Nm [184.0^{7.4} ft-lbs]
- 12 Zylinderschrauben 4 Stück ISO 4762-M16 x 45-10.9 Anziehdrehmoment $M_A = 250^{+10}$ Nm [184.0^{7.4} ft-lbs]

Anschlussgewinde	BSP	SAE
M1; M2 – Messanschluss	G1/4	7/16 – 20 UNF
S – Speicheranschluss (Flansch)	Seite 13	Seite 15

Baumustergeprüfte Druckbegrenzungsventile Typ DBD .../...E, NG20 – Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie)



Zubehör: Speicheradapter, max. Betriebsdruck 350 bar [5075 psi], BSP-Gewinde (Maßangaben in mm [inch])

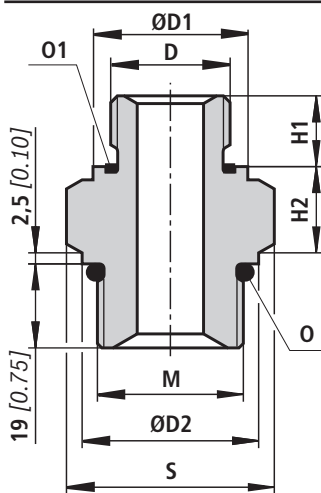


Abb. 1

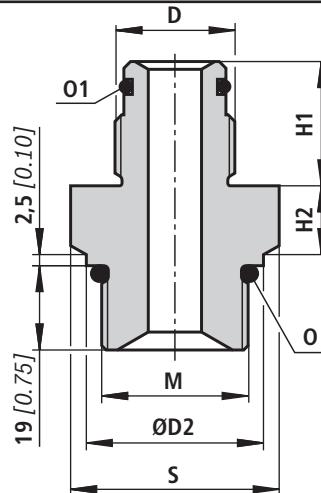


Abb. 2

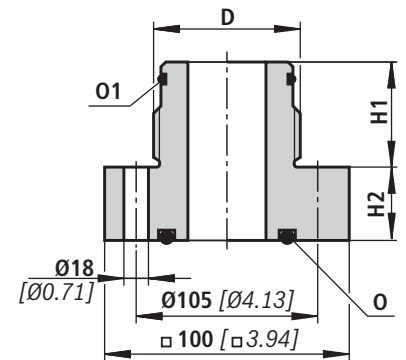


Abb. 3

Speicher- absperblock	Speicher- Typ	Speicher- DN	Speicher- adapter	Abb.	D	ØD1	ØD2	H1	H2	M	O	O1	S
ABZSS 08 ABZSS 10 ABZSS 20	Memranspeicher Datenblatt 50150	0,075	S30 ¹⁾ S104 ²⁾	1	G1/2A	26,9 [1.06]		14 [0.55]	19,5 [0.76] ¹⁾			Profildichtung G1/2A nach DIN 3869	S30 ¹⁾ , S31 ¹⁾ , S108 ²⁾ , SW41 [1.61A/F], S104 ²⁾ , SW36 [1.41A/F]
		0,16						19,5 [0.76] ¹⁾					
		0,32						18 [0.70] ²⁾					
		0,5											
		0,7											
	1,0	S31 ¹⁾ S108 ²⁾	16 [0.63]	19,5 [0.76] ¹⁾									
	1,4		18 [0.70] ²⁾										
	2,0												
	2,8												
	3,5												
Blasenspeicher Datenblatt 50170	1,0	S10 ¹⁾ S105 ²⁾	2	G3/4A	-	-	39,9 [1.57] ¹⁾	28 [1.10]	15,5 [0.61]	33x2 ¹⁾ ; 20x1,5 ²⁾	29,7x2,8 ¹⁾ ; 24x2,0 ²⁾	18x2,5 [0.71x0.10]	SW41 [1.61A/F] ¹⁾ SW36 [1.41A/F] ²⁾
							35,0 [1.37] ²⁾						
							2,5	37 [1.46]	16,5 [0.65] ¹⁾				
							4,0		17,5 [0.68] ²⁾				
							6,0						
	10,0	S12 ¹⁾ S107 ²⁾	2	G1 1/4A	-	-	43 [1.69]	20,5 [0.81] ¹⁾	18,5 [0.73] ²⁾			30x3 [1.18x0.12]	SW46 [1.81A/F]
	20,0												
	35,0												
	50,0												
	50,0												
ABZSS 30 ABZSS-P30	2,5 4,0 6,0	S307	3	G1 1/4A	-	-	37 [1.46]			56.52 x 5.33		30x3 [1.18x0.12]	
							10,0						
							20,0						
							35,0						
							50,0						
ABZSS 30 ABZSS-P30	10,0 20,0 35,0 50,0	S309	3	G2A	-	-	43 [1.69]	30 [1.18]				48x3 [1.89x0.12]	SW65 [2.55A/F]

¹⁾ gilt nur für ABZSS10 und ABZSS20²⁾ gilt nur für ABZSS08

Bestellangaben

Kurzbezeichnung	SPEICHERADAPTER	Material-Nr. FKM	SPEICHERADAPTER	Material-Nr. NBR ²⁾
S10	S10V/G3/4-M33X2 *BG	R900545254	S10M/G3/4-M33X2 *BG	R900862699
S12	S12V/G1 1/4-M33X2 *BG	R900545255	S12M/G1 1/4-M33X2 *BG	R900862700
S13	S13V/G2-M33X2 *BG	R900545256	S13M/G2-M33X2 *BG	R900862701
S30	S30V/G1/2-M33X2 *BG	R900545252	S30M/G1/2-M33X2 *BG	R900862695
S31	S31V/G3/4-M33X2 *BG	R900545253	S31M/G3/4-M33X2 *BG	R900862697
S104	S104V/G1/2-M20X1,5* &	R901265402	S104M/G1/2-M20X1,5* &	R901265401
S105	S105V/G3/4-M20X1,5* &	R901265411	S105M/G3/4-M20X1,5* &	R901265407
S107	S107V/G11/4-M20X1,5*&	R901265412	S107M/G11/4-M20X1,5*&	R901265422
S108	S108V/G3/4-M20X1,5* &	R901265434	S108M/G3/4-M20X1,5* &	R901265425
S109	S109V/G2-M20X1,5* &	R901265408	S109M/G2-M20X1,5* &	R901265404
S307 ¹⁾	S307V/G 11/4-DN32 *BG	R900085303	S307M/G 11/4-DN32 *BG	R900067050
S309 ¹⁾	S309V/G2-DN32 *BG	R900545858	S309M/G2-DN32 *BG	R900862702

¹⁾ Lieferumfang beinhaltet 4 Zylinderschrauben ISO 4762-M16 x 45 - 10.9

²⁾ Sonderausführung

Zubehör: Speicheradapter, max. Betriebsdruck 350 bar [5075 psi], SAE-Gewinde (Maßangaben in mm [inch])

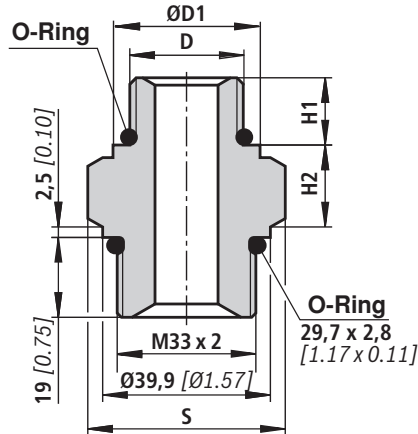


Abb. 1

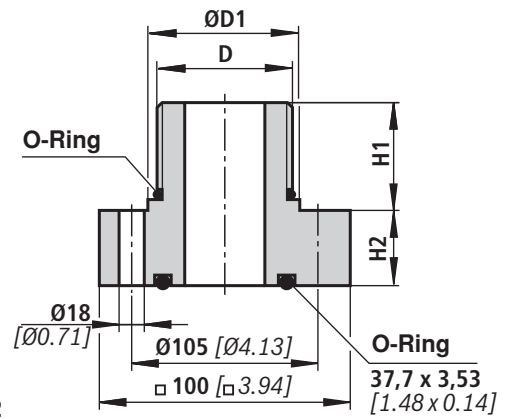


Abb. 2

Speicher-Sicherheitsblock	Speicher-Typ	Speicher-DN	Speicher-adapter	Abb.	S	H1	H2	D	ØD1	O-Ring
ABZSS 10 ABZSS 20	Membranspeicher Datenblatt 50150	0,75	S64	1	SW41 [1,61A/F]	11,4 [0.45]	18,1 [0.71]	3/4-16UNF-2A	23 [0.91]	16,36 x 2,21 [0.64 x 0.87]
		0,16								
		0,32								
	Blasenspeicher Datenblatt 50170	0,5	S60			15,2 [0.60]	18,3 [0.72]	1 1/16-12UN-2A	32 [1.26]	23,0 x 3,0 [0.91 x 0.12]
		0,7								
		1,0								
ABZSS 30	Blasenspeicher Datenblatt 50170	1,4	S60	1	SW41 [1,61A/F]	15,2 [0.60]	18,3 [0.72]	1 1/16-12UN-2A	32 [1.26]	23,0 x 3,0 [0.91 x 0.12]
		2,0								
		2,8								
	Blasenspeicher Datenblatt 50170	3,5	S62			15,2 [0.60]	20,3 [0.80]	1 5/8-12UN-2A	48 [1.89]	38,0 x 3,0 [1.50 x 0.12]
		2,5								
		4,0								
ABZSS 30	Blasenspeicher Datenblatt 50170	6,0	S63	2	-	15,2 [0.60]	33,8 [1.33]	1 7/8-12UN-2A	54 [2.13]	44,0 x 3,0 [1.73 x 0.12]
		10,0								
		20,0								
	Blasenspeicher Datenblatt 50170	35,0	S620			15,2 [0.60]	33,8 [1.33]	1 5/8-12UN-2A	48 [1.89]	38,0 x 3,0 [1.50 x 0.12]
		50,0								
		1,0								
Blasenspeicher Datenblatt 50170	4,0	S630	15,2 [0.60]	33,8 [1.33]	1 7/8-12UN-2A	54 [2.13]	44,0 x 3,0 [1.73 x 0.12]			
	6,0									
	10,0									
Blasenspeicher Datenblatt 50170	20,0	S630	15,2 [0.60]	33,8 [1.33]	1 7/8-12UN-2A	54 [2.13]	44,0 x 3,0 [1.73 x 0.12]			
	35,0									
	50,0									

Bestellangaben

Kurzbezeichnung	SPEICHERADAPTER	Material-Nr. FKM	SPEICHERADAPTER	Material-Nr. NBR ²⁾
S60	S60V/ 1 1/16-12UN-M33x2	R900618788	S60M/ 1 1/16-12UN-M33x2	R900618799
S62	S62V/ 1 5/8-12UN-M33x2	R900618800	S62M/ 1 5/8-12UN-M33x2	R900618801
S63	S63V/ 1 7/8-12UN-M33x2	R900618803	S63M/ 1 7/8-12UN-M33x2	R900618804
S64	S64V/ 3/4-16UNF-M33x2	R900618805	S64M/ 3/4-16UNF-M33x2	R900618806
S620 ¹⁾	S620V/ 1 5/8-12UN-DN32	R900618813	S620M/ 1 5/8-12UN-DN32	R900618814
S630 ¹⁾	S630V/ 1 7/8-12UN-DN32	R900618817	S630M/ 1 7/8-12UN-DN32	R900618815

¹⁾ Lieferumfang beinhaltet 4 Zylinderschrauben ISO 4762-M16 x 45 - 10.9

²⁾ Sonderausführung

Sicherheitshinweise: Baumustergeprüfte Sicherheitsventile Typ DBD, Geräteserie 1X nach Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG

- Vor der Bestellung eines baumustergeprüften Sicherheitsventils muss beachtet werden, dass bei dem gewünschten **Ansprechdruck p** der maximal zulässige **Volumenstrom q_{Vmax}** des Sicherheitsventils größer ist, als der maximal mögliche Volumenstrom der abzusichernden Anlage / des Speichers.

Hierbei sind die entsprechenden Vorschriften zu beachten!

- Nach **DGRL 97/23/EG** darf die Erhöhung des Systemdruckes durch den Volumenstrom nicht größer als 10 % des eingestellten Ansprechdruckes sein (siehe Bauteilkennzeichen).

Der im Bauteilkennzeichen angegebene maximal zulässige Volumenstrom q_{Vmax} darf nicht überschritten werden.

Ablaufleitungen von Sicherheitsventilen müssen gefahrlos ausmünden. Im Ablaufsystem darf sich **keine** Flüssigkeit ansammeln können (siehe AD2000 - Merkblatt A2).

- Mit dem Entfernen der Plombe am Sicherheitsventil erlischt die Zulassung nach DGRL!

- Grundsätzlich sind die Anforderungen der Druckgeräte-Richtlinien und des AD2000 - Merkblatt A2 zu beachten!

- Es wird empfohlen, baumustergeprüfte Sicherheitsventile gegen unzulässiges Entfernen aus dem Einschraubgehäuse/-block durch Verdrahten und Verplomben mit dem Gehäuse/-block zu sichern (Bohrung im Verstellelement vorhanden).

⚠ Achtung!

Der Systemdruck erhöht sich durch den ansteigenden Volumenstrom um den Gegendruck in der Ablaufleitung (Anschluss T). (AD2000 – Merkblatt A2, Pkt. 6.3 beachten!)

Damit diese Erhöhung des Systemdruckes durch den Volumenstrom nicht größer als 10 % des eingestellten Ansprechdruckes wird, muss der zulässige Volumenstrom in Abhängigkeit des Gegendruckes in der Ablaufleitung (Anschluss T) reduziert werden (siehe Diagramme unten bis Seite 18).

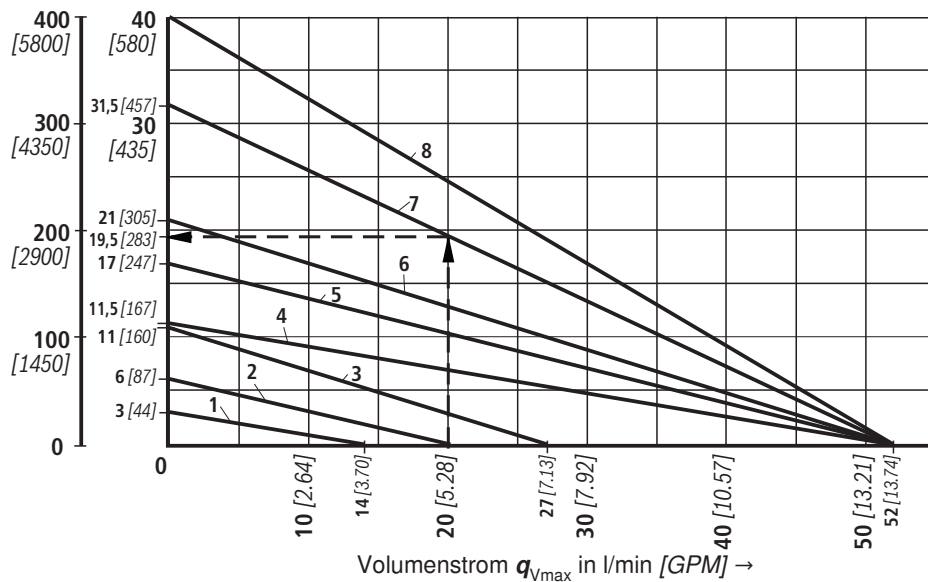
👉 Einsatzhinweise unbedingt beachten!

- Im Werk wird der im Bauteilkennzeichen angegebene Ansprechdruck mit einem Volumenstrom von 2 l/min eingestellt.
- Der im Bauteilkennzeichen angegebene maximal zulässige Volumenstrom gilt für Anwendungen ohne Gegendruck in der Ablaufleitung (Anschluss T).

Maximal zulässiger Volumenstrom q_{Vmax} in Abhängigkeit des Gegendruckes p_T in der Ablaufleitung

Typ DBD. 6.1X/...E

p_A in bar [psi] p_T in bar [psi]



Kennlinie	Ansprechdruck p_A in bar [psi]
1	30 [435]
2	60 [870]
3	110 [1600]
4	115 [1670]
5	170 [2470]
6	210 [3050]
7	315 [4570]
8	400 [5800]

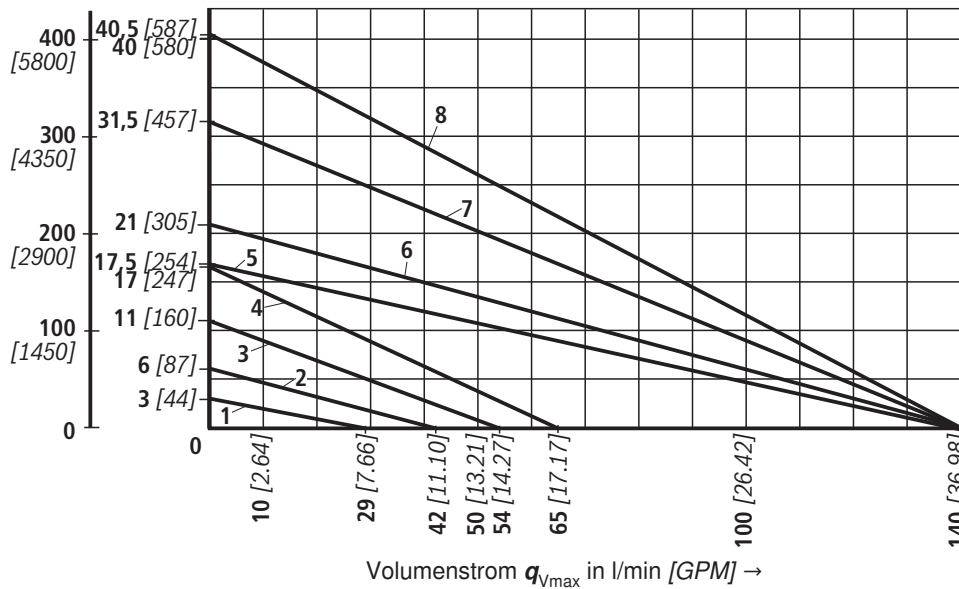
Kennlinien für Zwischenwerte können durch Interpolation erzeugt werden. Weitere Erklärungen siehe Seite 18.

Sicherheitshinweise: Baumustergeprüfte Sicherheitsventile Typ DBD, Geräteserie 1X nach Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG

Maximal zulässiger Volumenstrom q_{Vmax} in Abhängigkeit des Gegendruckes p_T in der Ablaufleitung

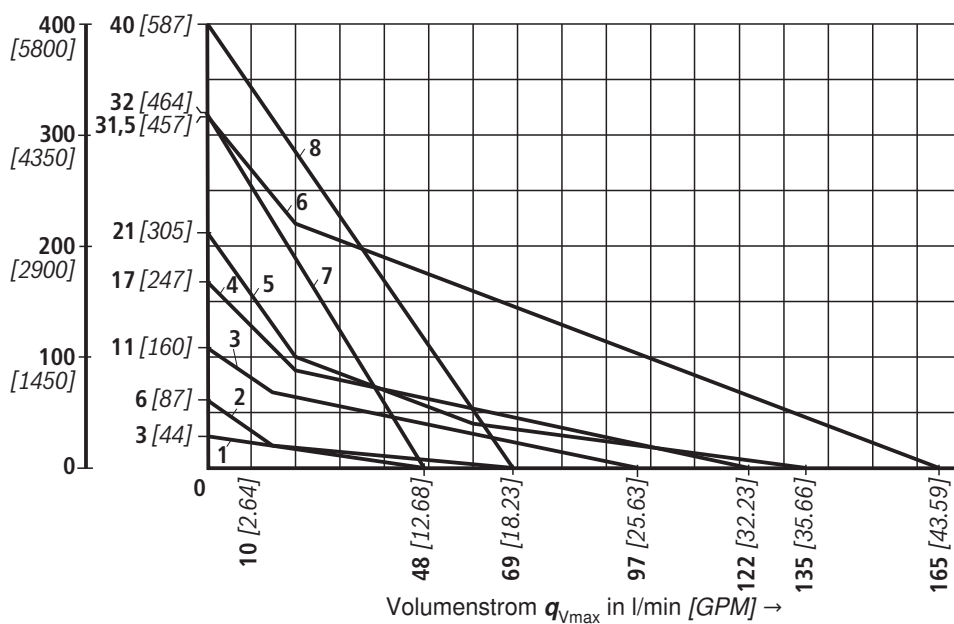
Typ DBD. 10 .1X/...E

p_A in bar [psi] p_T in bar [psi]



Typ DBD. 20 .1X/...E

p_A in bar [psi] p_T in bar [psi]

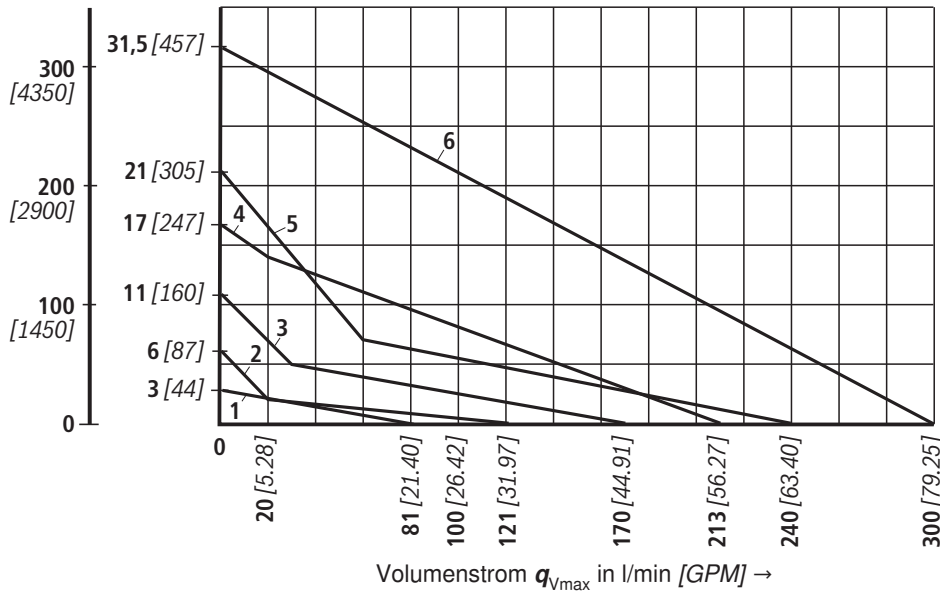


Sicherheitshinweise: Baumustergeprüfte Sicherheitsventile Typ DBD, Geräteserie 1X nach Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG

Maximal zulässiger Volumenstrom q_{Vmax} in Abhängigkeit des Gegendruckes p_T in der Ablaufleitung

Typ DBD. 30 .1X/...E

p_A in bar [psi] p_T in bar [psi]



Kennlinien	Ansprechdruck p_A in bar [psi]
1	30 [435]
2	60 [870]
3	110 [1600]
4	170 [2470]
5	220 [3190]
6	315 [4570]

Kennlinien für Zwischenwerte können durch Interpolation erzeugt werden. Weitere Erklärungen siehe unten.

p_A = Ansprechdruck in bar

p_T = maximal zulässiger Gegendruck in bar (Summe aller möglichen Tankdrücke; siehe auch AD2000 - Merkblatt A2)

q_{Vmax} = maximal zulässiger Volumenstrom in l/min

DGRL: $p_{Tmax} = 10\% \times p_A$ (bei $q_V = 0$)

Erklärung der Diagramme (Beispiel: Typ DBD 6 ...E, Seite 16):

- gegeben: – abzusichernder Volumenstrom der Anlage/des Speichers $q_{Vmax} = 20$ l/min [5.28 GMP]
 – eingestellter Ansprechdruck des Sicherheitsventils $p_A = 315$ bar [4570 psi]

gesucht: p_T zulässig

Lösung: siehe Pfeile im Diagramm Seite 16 (Typ DBD 6 ...E)

p_T zulässig (20 l/min; 315 bar) [5.28 GMP; 4570 psi] = 19,5 bar [283 psi]